

DAURAH NUR TADABBUR AL QURAN
TERJEMAHAN TAFSIR IBNU KATHIR
SURAH AZ ZARIYAT
AYAT 52 - 60

Penterjemah
أبو أحمد Mohd Roslan Abdul Ghani
Terkini : Thursday, 11 August 2022 at 12:27:34PM

sila layari : <https://kuliaghamaustazroslan.blogspot.com>



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Dengan nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang

TERJEMAHAN TAFSIR IBNU KATHIR - SURAH AZ ZARIYAT AYAT 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60,

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

كَذَلِكَ مَا أَتَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا قَالُوا سَاحِرٌ أَوْ
مَجْنُونٌ (سورة الذاريات آية ٥٢). أَتَوَاصَوْا بِهِ بَلْ هُمْ قَوْمٌ
طَاغُونَ (سورة الذاريات آية ٥٣). فَتَوَلَّ عَنْهُمْ فَمَا أَنْتَ بِمَلُومٍ
(سورة الذاريات آية ٥٤). وَذَكَرْ فَإِنَّ الذِّكْرَى تَنْفَعُ الْمُؤْمِنِينَ
(سورة الذاريات آية ٥٥). وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ إِلَّا
لِيَعْبُدُونِ (سورة الذاريات آية ٥٦). مَا أُرِيدُ مِنْهُمْ مِنْ رِزْقٍ
وَمَا أُرِيدُ أَنْ يُطْعَمُوا (سورة الذاريات آية ٥٧). إِنَّ اللَّهَ هُوَ
الرَّزَّاقُ ذُو الْقُوَّةِ الْمَتِينُ (سورة الذاريات آية ٥٨). فَإِنَّ لِلَّذِينَ
ظَلَمُوا ذُنُوبًا مِثْلَ ذُنُوبِ أَصْحَابِهِمْ فَلَا يَسْتَعْجِلُونَ (سورة
الذاريات آية ٥٩). فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ يَوْمِهِمُ الَّذِي
يُوعَدُونَ (سورة الذاريات آية ٦٠).

≡ Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir - Surah Az Zariyat Ay...

*** سورة الذاريات آية ٥٢ ***

SURAH AZ ZARIYAT AYAT 52¹

1 كَذَلِكَ مَا أَتَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا قَالُوا سَاحِرٌ أَوْ مَجْنُونٌ (سورة الذاريات آية ٥٢).

الإعراب الميسر شركة الدار العربية - شأن. وما نافية. وأتى فعل ماض. والذين مفعوله المقدم. ومن قبلهم: جار ومجرور متعلقان بمحذوف صلة الذين، وجملة الصلة لا محل لها من الإعراب. (من رسول): من: حرف جر صلة. ورسول مجرور بمن لفظاً مرفوع محلاً، لأنه فاعل. (إلا قالوا ساحر أو مجنون): إلا أداة حصر. وقالوا فعل وفاعل. وساحر خبر لمبتدأ محذوف تقديره: أنت، وأو حرف عطف، ومجنون عطف على ساحر، وقد تقدم معنى العطف، وجملة إلا قالوا في محل نصب على الحال من الذين من قبلهم، كأنه قيل: ما أتى الذين من قبلهم رسول إلا في حال قولهم هو ساحر أو مجنون، وجملة (كذلك ما أتى...) استئنافية لا محل لها من الإعراب.

إعراب القرآن للدعاس - (كَذَلِكَ) جار ومجرور متعلقان بمحذوف صفة لمفعول مطلق محذوف (مَا) نافية (أَتَى الَّذِينَ) ماض ومفعوله (مِنْ قَبْلِهِمْ) متعلقان بمحذوف صلة الموصول (مِنْ رَسُولٍ) حرف جر زائد ومجرور لفظاً مرفوع محلاً فاعل أتى (إِلَّا) حرف حصر (قَالُوا) ماض وفاعله (سَاحِرٌ) خبر لمبتدأ محذوف (أَوْ) حرف عطف (مَجْنُونٌ) معطوف على ساحر وجملة قالوا حال وجملة ما أتى تفسيرية لا محل لها.

تحليل كلمات القرآن - (كَ) حرف جر، (ذُ) اسم إشارة، مذكر، مفرد، (لِ) لام البعد، (كَ) حرف خطاب، مذكر. (مَا) حرف نفي. (أَتَى) فعل ماض ثلاثي مجرد، من مادة (أَتَى)، غائب، مذكر، مفرد. (الَّذِينَ) اسم موصول، مذكر، جمع. (مِنْ) حرف جر. (قَبْلُ) اسم، من مادة (قَبْلُ)، مجرور، (هَمْ) ضمير، غائب، مذكر، جمع. (مَنْ) حرف جر. (رَسُولٍ) اسم، من مادة (رَسَلُ)، مذكر، نكرة، مجرور. (إِلَّا) أداة حصر. (قَالَ) فعل ماض ثلاثي مجرد، من مادة (قَوْلُ)، غائب، مذكر، جمع، (وَأَ) ضمير، غائب، مذكر، جمع. (سَاحِرٌ) اسم فاعل الثلاثي مجرد، من مادة (سَحَرُ)، مذكر، نكرة، مرفوع. (أَوْ) حرف عطف. (مَجْنُونٌ) اسم مفعول الثلاثي مجرد، من مادة (جَنَنُ)، مذكر، نكرة، مرفوع.

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
كَذَلِكَ مَا أَتَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا قَالُوا سَاحِرٌ أَوْ
مَجْنُونٌ (سورة الذاريات آية ٥٢).

Turutan 13 perkataan dalam ayat ini bermula
daripada 67,461 hingga 67,473.

674 كَذَلِكَ كَذَلِكَ: مِثْلُ ذَلِكَ وَذَلِكَ: اسْمُ إِشَارَةٍ لِلْمُفْرَدِ الْمَذْكَرِ الْبَعِيدِ يُخَاطَبُ الْم

زيد 61 بِهِ الْمَفْرَدُ

674 مَا نَافِيَةٌ غَيْرُ عَامِلَةٍ الْم

زيد 62

674 أَتَى مَا أَتَى: مَا جَاءَ الْم

زيد 63

674 الَّذِينَ اسْمُ مَوْصُولٍ لِحَمَاعَةِ الذَّكُورِ الْم

زيد 64

674 مِنْ حَرْفُ جَرٍّ يُفِيدُ مَعْنَى ابْتِدَاءِ الْغَايَةِ الْم

زيد 65

674 قَبْلِهِمْ قَبْلَ: ظَرْفُ لِلزَّمَانِ، وَيُضَافُ لَفْظاً أَوْ تَقْدِيرًا، وَهُوَ نَقِيضُ بَعْدِ الْم

زيد 66

674 مِّنْ التَّوَكِيدِ: حَرْفُ جَرٍّ يُفِيدُ التَّوَكِيدَ وَهِيَ زَائِدَةٌ نَحْوِيًّا الْم

زيد 67

674 رَّسُو الرِّسُولُ مِنَ الْمَلَائِكَةِ هُوَ مَنْ يُبَلِّغُ الرِّسَالََةَ الْإِلَهِيَّةَ عَنِ اللَّهِ، الم
68 لِ الرِّسُولُ مِنَ النَّاسِ هُوَ مَنْ يَبْعَثُهُ اللَّهُ بِشَرْعٍ لِيَعْمَلَ بِهِ وَيُبَلِّغَهُ زيد

674 إِلَّا أَدَاةُ حَصْرِ وَيُسَمَّى الْاسْتِثْنَاءُ هُنَا مُفَرَّغاً الم
69 زيد

674 قَالُوا تَكَلَّمُوا الم
70 زيد

674 سَاحِرُ السَّاحِرِ: مَنْ يَزَاوِلُ السَّحْرَ، وَالسَّحْرُ: الْقَوْلُ أَوْ الْفِعْلُ الْقَائِمُ عَلَى الم
71 الْخِدَاعِ وَالتَّمْوِيهِ وَعَلَى الْأُمُورِ الْخَارِقَةِ لِلْعَادَةِ زيد

674 أَوْ حَرْفُ عَطْفٍ يُفِيدُ التَّفْصِيلَ الم
72 زيد

674 مَجْنُو الْمَجْنُونِ: الشَّخْصُ الْمُصَابُ بِالْجُنُونِ الم
73 ن زيد

نهاية آية رقم {52}

(51:52:1)

kadhālika

Likewise

كَذَلِكَ
DEM P

P – prefixed preposition ka

DEM – masculine singular

demonstrative pronoun

جار ومجرور

(51:52:2)	مَا • NEG	NEG – negative particle حرف نفي
(51:52:3)	آتَى • V	V – 3rd person masculine singular perfect verb فعل ماض
(51:52:4)	الَّذِينَ • REL	REL – masculine plural relative pronoun اسم موصول
(51:52:5)	مِنْ • P	P – preposition حرف جر
(51:52:6)	قَبْلِهِمْ • PRON N	N – genitive noun PRON – 3rd person masculine plural possessive pronoun اسم مجرور و«هم» ضمير متصل في محل جر بالاضافة
(51:52:7)	مِنْ • P	P – preposition حرف جر
(51:52:8)	رَّسُولٍ • N	N – genitive masculine indefinite noun اسم مجرور

(51:52:9)

illā

but

إِلَّا
RES

RES – restriction particle

أداة حصر

(51:52:10)

qālū

they said,

قَالُوا
PRON V

V – 3rd person masculine plural
perfect verb

PRON – subject pronoun

فعل ماض والواو ضمير متصل في

محل رفع فاعل

(51:52:11)

sāḥirun

"A magician

سَاحِرٌ
N

N – nominative masculine
indefinite active participle

اسم مرفوع

(51:52:12)

aw

or

أَوْ
CONJ

CONJ – coordinating conjunction

حرف عطف

(51:52:13)

majnūnun

a madman."

مَجْنُونٌ
N

N – nominative masculine
indefinite passive participle

اسم مرفوع

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH AZ ZARIYAT AYAT 52

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

كَذَلِكَ مَا أَتَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا قَالُوا سَاحِرٌ أَوْ
مَجْنُونٌ (سورة الذاريات آية ٥٢).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AZ ZARIYAT AYAT 52

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

كَذَلِكَ ...

... sedemikianlah [keadaannya perbuatan yang dilakukan oleh tiap-tiap kaum terhadap rasulnya, samalah seperti keadaannya perbuatan yang dilakukan oleh kaum mu wahai Muhammad terhadap mu] ...

... مَا أَتَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ ...

... [sesungguhnya] tidak ada yang datang kepada kaum-kaum yang terdahulu dari mereka ...

... مِنْ رَسُولٍ ...

... daripada seseorang rasul pun ...

... إِلَّا قَالُوا ...

... melainkan mereka [yang hidup terdahulu itu] berkata [kepada rasul-rasul utusan Allah Taala itu] ...

... سَاحِرٌ ...

... [ketahuilah bahawa rasul utusan Allah Taala itu] adalah merupakan seorang ahli sihir ...

... أَوْ مَجْنُونٌ (سورة الذاريات آية ٥٢).

... atau merupakan seorang yang gila [maka begitulah juga kaum mu wahai Muhammad mendustakan mu melalui perkataan mereka, bahawa sesungguhnya kamu adalah seorang tukang sihir atau kamu adalah orang gila].

*** سورة الذاريات آية ٥٣ ***

SURAH AZ ZARIYAT AYAT 53²

² أَتَوَاصَوْا بِهِ بَلْ هُمْ قَوْمٌ طَاغُونَ (سورة الذاريات آية ٥٣).

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

أَتَوَاصُوا بِهِ بَلْ هُمْ قَوْمٌ طَاغُونَ (سورة الذاريات آية ٥٣).

Turutan 6 perkataan dalam ayat ini bermula daripada 67,474 hingga 67,479.

الم 674 أَتَوَاصَ أَوْصَى بَعْضُهُمْ بَعْضًا

زيد 74 وَا

الم 674 بِهِ الْبَاءُ: حَرْفٌ جَرٌّ يُفِيدُ مَعْنَى الْإِلْصَاقِ

زيد 75

الم 674 بَلْ حَرْفُ ابْتِدَاءٍ غَيْرُ عَاطِفٍ يُفِيدُ مَعْنَى الْإِنْتِقَالِ أَوْ التَّوَكُّيدِ

زيد 76

الم 674 هُمْ ضَمِيرُ الْغَائِبِينَ

الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (أتواصوا به بل هم قوم طاغون):
الهمزة للاستفهام الإنكاري التوبيخي التعجبي، وتواصوا فعل ماض وفاعل،
والواو فاعل تواصوا، وبه: جار ومجرور متعلقان بـ(تواصوا)، وبل حرف
إضراب وعطف، وهم مبتدأ، وقوم خبر، وطاغون نعت قوم.

إعراب القرآن للدعاس - (أَتَوَاصُوا) الهمزة حرف استفهام وتوبيخ وماض
وفاعله (بِهِ) متعلقان بالفعل والجملة مستأنفة (بَلْ) حرف عطف وإضراب (هُمْ
قَوْمٌ) مبتدأ وخبره (طَاغُونَ) صفة قوم والجملة الاسمية معطوفة على ما قبلها.

تحليل كلمات القرآن - (أ) استفهامية، (تَوَاصَ) فعل ماض مزيد الخماسي
باب (تَفَاعَلَ)، من مادة (وَصِيَ)، غائب، مذكر، جمع، (وَا) ضمير، غائب،
مذكر، جمع. (بِ) حرف جر، (هـ) ضمير، غائب، مذكر، مفرد. (بَلْ) حرف
إضراب. (هُمْ) ضمير، غائب، مذكر، جمع. (قَوْمٌ) اسم، من مادة (قَوْم)، مذكر،
نكرة، مرفوع. (طَاغُونَ) اسم فاعل الثلاثي مجرد، من مادة (طَغِيَ)، مذكر،
جمع، مرفوع.

زيد

77

الم

674 قَوْمٌ الْقَوْمُ: جَمَاعَةُ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ

زيد

78

الم

674 طَاغُوا طَاغُونَ: مُجَاوِزُونَ لِلْحَدِّ فِي الشَّرِّ وَالْكَفْرِ وَالطَّغْيَانِ

زيد

79 نَ

نهاية آية رقم {53}

(51:53:1)

atawāṣaw

Have they transmitted it to them?

أَتَوَاصَوْا
PRON V INTG

INTG – prefixed interrogative *alif*

V – 3rd person masculine plural
(form VI) perfect verb

PRON – subject pronoun

الهمزة همزة استفهام

فعل ماضٍ والواو ضمير متصل في

محل رفع فاعل

(51:53:2)

bihi

Have they transmitted it to them?

بِهِ
PRON P

P – prefixed preposition *bi*

PRON – 3rd person masculine
singular personal pronoun

جار ومجرور

(51:53:3)

bal

Nay,

بَلْ
RET

RET – retraction particle

حرف اضراب

(51:53:4)

hum
they

هُمْ
PRON

PRON – 3rd person masculine
plural personal pronoun

ضمير منفصل

(51:53:5)

qawmun
(are) a people

قَوْمٌ
N

N – nominative masculine
indefinite noun

اسم مرفوع

(51:53:6)

ṭāghūna
transgressing.

طَاغُونُ
N

N – nominative masculine plural
active participle

اسم مرفوع

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH AZ ZARIYAT AYAT 53

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

أَتَوَاصَوْا بِهِۦٓ بَلْ هُمْ قَوْمٌ طَاغُونَ (سورة الزاريات آية ٥٣).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AZ ZARIYAT AYAT 53

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

أَتَوَاصَوْا بِهِۦٓ ...

... adakah telah berpesan-pesan oleh mereka semua [bermula daripada generasi datuk nenek mereka berpesan kepada generasi anak cucu mereka, dan adakah telah mencapai kata sepakat oleh generasi datuk nenek mereka dengan generasi anak cucu mereka untuk melemparkan tuduhan ke atas rasul utusan Allah Taala sebagai tukang sihir atau kurang

siuman] ...

... بَلْ هُمْ ...

... [sudah tentu mereka tidak berbuat demikian kerana senggang masa dan tempat antara dua generasi itu tetapi jauh di dalam lubuk hati mereka membenarkan secara tersembunyi akan kebenaran pengutusan rasul itu] bahkan mereka semuanya ...

... قَوْمٌ طَاغُونَ (سورة الذاريات آية ٥٣).

... adalah kaum yang [sanggup] melampaui batas [dalam keingkarannya yang mendorong mereka semuanya mengatakan perkataan tersebut walaupun tidak melalui pesanan dan wasiat].

*** سورة الذاريات آية ٥٤ ***

SURAH AZ ZARIYAT AYAT 54³

³ فَتَوَلَّ عَنْهُمْ فَمَا أَنْتَ بِمَلُومٍ (سورة الذاريات آية ٥٤).

الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (فتول عنهم فما أنت بملوم): الفاء الفصيحة، فتول: فعل أمر مبني على حذف حرف العلة، والفاعل مستتر تقديره: أنت، وعنهم: جار ومجرور متعلقان بـ(تول)، و(فما): الفاء تعليلية للأمر، و(ما) نافية حجازية تعمل عمل ليس، و(أنت) اسم ما، و(بملوم): الباء حرف جر صلة، و(ملوم) خبر (ما) الحجازية منصوب محلا مجرور بالباء لفظاً.

إعراب القرآن للدعاس - (فَتَوَلَّ) الفاء الفصيحة وأمر مبني على حذف حرف العلة والفاعل مستتر (عَنْهُمْ) متعلقان بالفعل والجملة جواب شرط مقدر لا محل لها (فَمَا) الفاء حرف تعليل وما نافية عاملة عمل ليس (أَنْتَ) اسمها (بِمَلُومٍ) الباء حرف جر زائد وملوم مجرور لفظاً منصوب محلاً لأنه خبر ما والجملة تعليلية لا محل لها.

تحليل كلمات القرآن - (فَ) حرف استئنافية، (تَوَلَّ) فعل أمر من مزيد الخماسي باب (تَفَعَّلَ)، من مادة (وَلِيَ)، مخاطب، مذكر، مفرد. (عَنْ) حرف جر، (هُمْ) ضمير، غائب، مذكر، جمع. (فَ) حرف استئنافية، (مَا) حرف نفي. (أَنْتَ) ضمير، مخاطب، مذكر، مفرد. (بِ) حرف جر، (مَلُومٍ) اسم مفعول الثلاثي مجرد، من مادة (لُومَ)، مذكر، نكرة، مجرور.

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

فَتَوَلَّ عَنْهُمْ فَمَا أَنْتَ بِمَلُومٍ (سورة الذاريات آية ٥٤).

Turutan 5 perkataan dalam ayat ini bermula daripada 67,480 hingga 67,484.

الم

674 فَتَوَلَّ فَأَعْرِضْ

زيد

80

الم

674 عَنْهُمْ عَنْ: حَرْفُ جَرٍّ يُفِيدُ مَعْنَى الْمَجَاوِزَةِ الْمَجَازِيَّةِ

زيد

81

الم

674 فَمَا مَا: نَافِيَةٌ تَعْمَلُ عَمَلَ (لَيْسَ)

زيد

82

الم

674 أَنْتَ ضَمِيرُ رَفْعٍ مُنْفَصِلٌ لِلْمُخَاطَبِ الْوَاحِدِ

زيد

83

الم

674 بِمَلُومٍ بِمَحَلِّ لَوْمٍ

زيد

84

نهاية آية رقم {54}

(51:54:1)

fatawalla

So turn away

فَتَوَلَّ
V REM

REM – prefixed resumption particle

V – 2nd person masculine singular (form V) imperative verb

الفاء استئنافية

فعل أمر

(51:54:2)

'anhum

from them,

عَنْهُمْ
PRON P

P – preposition

PRON – 3rd person masculine plural object pronoun

جار ومجرور

(51:54:3)

famā

for not

فَمَّا
NEG REM

REM – prefixed resumption particle

NEG – negative particle

الفاء استئنافية

حرف نفي

(51:54:4)

anta

you

أَنْتَ
PRON

PRON – 2nd person masculine singular personal pronoun

ضمير منفصل

(51:54:5)

bimalūmin

(are) to be blamed.

بِمَلُومٍ
N P

P – prefixed preposition bi

N – genitive masculine indefinite passive participle

جار ومجرور

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH AZ ZARIYAT AYAT 54

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

فَقَوْلَ عَنْهُمْ فَمَّا أَنْتَ بِمَلُومٍ (سورة الذاريات آية ٥٤).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AZ ZARIYAT AYAT 54

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

فَقَوْلَ عَنْهُمْ ...

... maka oleh itu, hendaklah engkau [wahai Muhammad] berpaling [tubuh badan dan fikiran kamu] daripada mereka [yang derhaka yang menentang mu itu dan janganlah dihiraukan akan mereka dan tuduhan liar mereka itu] ...

... فَمَا أَنْتَ بِمَلُومٍ (سورة الذاريات آية ٥٤).

... maka kerana tidaklah engkau akan dipercelalahkan [akan kamu setelah engkau memberi amaran kepada mereka tetapi mereka tetapi mengingkari akan kamu kerana sesungguhnya kamu telah menyampaikan risalah mu kepada mereka].

*** سورة الذاريات آية ٥٥ ***

SURAH AZ ZARIYAT AYAT 55⁴

⁴ وَذَكَرْ فَإِنَّ الدُّكْرَى تَنْفَعُ الْمُؤْمِنِينَ (سورة الذاريات آية ٥٥).

الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (وذكر فإن الذكرى تنفع المؤمنين):
الواو عاطفة، وذكر فعل أمر، وفاعله مستتر تقديره: أنت، والفاء تعليل للأمر، وإن حرف ناسخ، والذكرى اسمها، وجملة تنفع المؤمنين خبرها.
إعراب القرآن للدعاس - (وَذَكَرْ) الواو حرف عطف وأمر فاعله مستتر (فَإِنَّ الدُّكْرَى) الفاء حرف تعليل وإن واسمها (تَنْفَعُ) مضارع فاعله مستتر (الْمُؤْمِنِينَ) مفعول به والجملة الفعلية خبر إن والجملة الاسمية تعليلية لا محل لها.

تحليل كلمات القرآن - (و) حرف عطف، (ذَكَرْ) فعل أمر من مزيد الرباعي باب (فَعَّلَ)، من مادة (ذَكَرَ)، مخاطب، مذكر، مفرد. (فَ) حرف استئنافية، (إِنَّ) حرف نصب. (أَلْ)، (ذُكْرَى) اسم، من مادة (ذَكَرَ)، مؤنث، منصوب. (تَنْفَعُ) فعل مضارع من الثلاثي مجرد، من مادة (نَفَعَ)، غائب، مؤنث، مفرد، مرفوع. (أَلْ)، (مُؤْمِنِينَ) اسم فاعل مزيد الرباعي باب (أَفْعَلَ)، من مادة (أَمَنَ)، مذكر، جمع، منصوب.

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

وَذَكِّرْ فَإِنَّ الذِّكْرَ تَنْفَعُ الْمُؤْمِنِينَ (سورة الزاريات آية ٥٥).

Turutan 5 perkataan dalam ayat ini bermula daripada 67,485 hingga 67,489.

الم 674 وَذَكِّرْ ذَكَّرَ: أَبْعَثْ عَلَى التَّذْكِيرِ وَالتَّذْبِيرِ وَالْإِتْعَاطِ

زيد 85

الم 674 فَإِنَّ: حَرْفُ تَوْكِيدٍ وَنَصْبٍ يُفِيدُ تَأْكِيدَ مَضْمُونِ الْجُمْلَةِ

زيد 86

الم 674 الذِّكْرَ الْمَذْكُورُ مِنْ كِتَابٍ مُنْزَلٍ وَغَيْرِهِ أَوْ التَّذْكِيرِ وَالْمَوْعِظَةِ

زيد 87 ي

الم 674 تَنْفَعُ تَفِيدُ

زيد 88

الم 674 الْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ يُقَرِّونَ بِوَحْدَانِيَّةِ اللَّهِ وَبِصِدْقِ رُسُلِهِ وَيَنْقَادُونَ لِلَّهِ بِالطَّاعَةِ

زيد 89 نِينَ وَلِلرَّسُولِ بِالِاتِّبَاعِ

نهاية آية رقم {55}

(51:55:1)

wadhakkir

And remind,

وَذَكِّرْ
V CONJ

CONJ – prefixed conjunction *wa*
(and)

V – 2nd person masculine
singular (form II) imperative verb

الواو عاطفة

فعل أمر

(51:55:2)

fa-inna

for indeed,

فَإِنَّ
ACC REM

REM – prefixed resumption particle

ACC – accusative particle

الفاء استئنافية

حرف نصب

(51:55:3)

l-dhik'rā

the reminder

الذِّكْرَى
N

N – accusative feminine noun

اسم منصوب

(51:55:4)

tanfa'u

benefits

تَنْفَعُ
V

V – 3rd person feminine singular imperfect verb

فعل مضارع

(51:55:5)

l-mu'minīna

the believers.

الْمُؤْمِنِينَ
N

N – accusative masculine plural (form IV) active participle

اسم منصوب

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH AZ ZARIYAT AYAT 55

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

وَذَكِّرْ فَإِنَّ الذِّكْرَى تَنْفَعُ الْمُؤْمِنِينَ (سورة الذاريات آية ٥٥).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AZ ZARIYAT AYAT 55

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

وَذَكِّرْ ...

... dan tetap tekunlah engkau [wahai Muhammad] memberikan peringatan [nasihat dengan Al Quran] ...

... فَإِنَّ الذِّكْرَ ...

... maka kerana sesungguhnya, peringatan itu ...

... تَنْفَعُ الْمُؤْمِنِينَ (سورة الذاريات آية ٥٥).

... akan mendatangkan faedah bermanfaat kepada orang-orang yang beriman [yang bersungguh-sungguh menekuni peringatan nasihat Al Quran sebab peringatan itu dapat menambah penglihatan dan keyakinan mereka tetapi orang yang ada penyakit dalam hatinya tidak akan merasakan Al Quran dapat memberikan ilmu akidah ketauhidan kepadanya bahkan mereka merasakan selain Allah Taala yang dapat memberikan mereka ilmu pengetahuan].

*** سورة الذاريات آية ٥٦ ***

SURAH AZ ZARIYAT AYAT 56⁵

⁵ وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ (سورة الذاريات آية ٥٦).

الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (وما خلقت الجن والإنس إلا ليعبدون): الواو عاطفة، وما نافية، وخلقت فعل وفاعل، والجن مفعول به، والإنس عطف على الجن، وإلا أداة حصر، واللام للتعليل، أو للعاقبة، ويعبدون فعل مضارع منصوب بأن مضمرة بعد لام التعليل، وعلامة نصبه حذف النون، والنون المذكورة للوقاية، والواو فاعل، وياء المتكلم المحذوفة في محل نصب مفعول به، ولام التعليل ومدخولها متعلقان بـ(خلقت).

إعراب القرآن للدعاس - (وما) الواو حرف استئناف وما نافية (خَلَقْتُ) ماض وفاعله (الْجِنَّ) مفعول به (وَالْإِنْسَ) معطوف على الجن والجملة مستأنفة (إِلَّا) حرف حصر (لِيَعْبُدُونِ) مضارع منصوب بأن مضمرة بعد لام العاقبة والواو فاعله والنون للوقاية وياء المتكلم المحذوف مفعول به والمصدر المؤول من أن وما بعدها في محل جر باللام والجار والمجرور متعلقان بخلقت.

تحليل كلمات القرآن - (وَ) حرف عطف، (مَا) حرف نفي. (خَلَقَ) فعل ماض ثلاثي مجرد، من مادة (خَلَقَ)، متكلم، مفرد، (تُ) ضمير، متكلم، مفرد. (الْ)، (جِنَّ) اسم، من مادة (جَنَنَ)، مذكر، منصوب. (وَ) حرف عطف، (الْ)، (إِنْسَ) اسم، من مادة (أَنَسَ)، مذكر، منصوب. (إِلَّا) أداة حصر. (لِ) لام التعليل،

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ (سورة الزاريات آية ٥٦).

Turutan 6 perkataan dalam ayat ini bermula daripada 67,490 hingga 67,495.

الم 674 وَمَا: نَافِيَةٌ غَيْرُ عَامِلَةٍ

زيد 90

الم 674 خَلَقْتُ أَوْجَدْتُ عَلَى غَيْرِ مِثَالٍ سَابِقٍ وَيَكُونُ خَلْقُ اللَّهِ مِنَ الْعَدَمِ

زيد 91

الم 674 الْجِنَّ عَالَمٌ مُسْتَتِرٌ لَا يُرَى

زيد 92

الم 674 وَالْإِنِ الْإِنْسُ: النَّاسُ، وَالنَّاسُ اسْمٌ لِلْجَمْعِ مِنْ بَنِي آدَمَ، وَاحِدُهُ إِنْسَانٌ

زيد 93 سَ عَلَى غَيْرِ لَفْظِهِ

الم 674 إِلَّا أَدَاةٌ حَصْرٍ وَيُسَمَّى الْاسْتِثْنَاءُ هُنَا مُفَرَّغًا

زيد 94

الم 674 لِيَعْبُدُوا أَصْلَهَا لِيَعْبُدُونِي أَيِ لِيُنْقَادُوا لِي

زيد 95 نِ

(يَعْبُدُ) فعل مضارع من الثلاثي مجرد، من مادة (عبد)، غائب، مذكر، جمع، منصوب، (و) ضمير، غائب، مذكر، جمع، (ن) ضمير، متكلم، مفرد.

نهاية آية رقم {56}

(51:56

:1)

wamā

And not

وَمَا
NEG CONJ

CONJ – prefixed conjunction *wa*

(and)

NEG – negative particle

الواو عاطفة

حرف نفي

(51:56:2)

khalaqtu

I have created

خَلَقْتُ
PRON V

V – 1st person singular perfect verb

PRON – subject pronoun

فعل ماضٍ والتاء ضمير متصل

في محل رفع فاعل

(51:56:3)

l-jina

the jinn

الْجِنِّ
N

N – accusative masculine noun

→ Jinn

اسم منصوب

(51:56:4)

wal-insa

and the mankind

وَالْإِنْسِ
N CONJ

CONJ – prefixed conjunction *wa*

(and)

N – accusative masculine noun

الواو عاطفة

اسم منصوب

(51:56:5)

illā

except

إِلَّا
RES

RES – restriction particle

أداة حصر

(51:56:6)

liya'budūni

that they worship

Me.



PRON

لِيَعْبُدُونِ

PRON

V

PRP

PRP – prefixed particle of purpose *lam*

V – 3rd person masculine plural imperfect verb, subjunctive mood

PRON – subject pronoun

PRON – 1st person singular object pronoun

اللام لام التعليل

فعل مضارع منصوب والواو

ضمير متصل في محل رفع فاعل

والياء المحذوفة ضمير متصل في

محل نصب مفعول به

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH AZ ZARIYAT AYAT 56

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ (سورة الذاريات آية ٥٦).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AZ ZARIYAT AYAT 56

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
وَمَا خَلَقْتُ ...
... dan [ingatlah bahawa] Aku tidak menciptakan ...
... الْجِنَّ وَالْإِنْسَ ...
... akan jin dan manusia [untuk suatu manfaat yang kembali kepada Ku] ...
... إِلَّا لِيَعْبُدُونِ (سورة الذاريات آية ٥٦).
... melainkan [tugas hakiki mereka ialah] untuk mereka beribadah [dan menyembah] kepada Ku [dan ibadah itu sangat bermanfaat untuk mereka sendiri,

pengertian dalam ayat ini sama sekali tidak bertentangan dengan kenyataan, bahawa orang-orang kafir tidak menyembahNya, kerana sesungguhnya tujuan dari ayat ini tidaklah memastikan keberadaannya, perihalnya sama saja dengan pengertian yang terdapat di dalam perkataanmu, aku runcingkan pena ini supaya aku dapat menulis dengannya, dan kenyataannya terkadang kamu tidak menggunakannya].

*** سورة الذاريات آية ٥٧ ***

SURAH AZ ZARIYAT AYAT 57⁶

⁶ مَا أُرِيدُ مِنْهُمْ مِّن رَّزْقٍ وَمَا أُرِيدُ أَنْ يُطْعَمُوا (سورة الذاريات آية ٥٧).
الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (ما أريد منهم من رزق وما أريد أن يطعمون): ما نافية، وأريد فعل مضارع مرفوع، وفاعله مستتر تقديره: أنا، ومنهم: جار ومجرور متعلقان بـ(أريد)، ومن حرف جر صلة، ورزق مجرور لفظاً منصوب محلاً لأنه مفعول بـ(أريد)، والواو حرف عطف، ما أريد عطف على مثيلتها، وأن حرف مصدري ونصب ويطعمون فعل مضارع منصوب بأن، وياء المتكلم المحذوفة مفعول به، وأن وما في حيزها في تأويل مصدر مفعول به، أي: وما أريد إطعامهم إياي.

إعراب القرآن للدعاس - (ما) نافية (أريد) مضارع فاعله مستتر والجملة حالية (منهم) متعلقان بالفعل (من رزق) من حرف جر زائد ورزق مجرور لفظاً منصوب محلاً مفعول به (وما أريد) الواو حرف عطف وما أريد معطوف على مثيله (أن يطعمون) مضارع منصوب بأن والواو فاعله والنون للوقاية وياء المتكلم المحذوفة مفعول به والمصدر المؤول من أن وما بعدها في محل نصب مفعول به لأريد.

تحليل كلمات القرآن - (مَا) حرف نفي. (أُرِيدُ) فعل مضارع من مزيد الرباعي باب (أَفْعَلْ)، من مادّة (رود)، متكلم، مفرد، مرفوع. (مِنْ) حرف جر، (هُمْ) ضمير، غائب، مذكر، جمع. (مِّن) حرف جر. (رَزْقٍ) اسم، من مادّة (رزق)، مذكر، نكرة، مجرور. (وَ) حرف عطف، (مَا) حرف نفي. (أُرِيدُ) فعل مضارع من مزيد الرباعي باب (أَفْعَلْ)، من مادّة (رود)، متكلم، مفرد، مرفوع. (أَنْ) حرف مصدري. (يُطْعَمُ) فعل مضارع من مزيد الرباعي باب (أَفْعَلْ)، من

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

مَا أُرِيدُ مِنْهُمْ مِّن رِّزْقٍ وَمَا أُرِيدُ أَنْ يُطْعَمُوا (سورة
الذاريات آية ٥٧).

Turutan 9 perkataan dalam ayat ini bermula
daripada 67,496 hingga 67,504.

الم 674 مَا نَافِيَةٌ غَيْرُ عَامِلَةٍ

زيد 96

الم 674 أُرِيدُ أَرْغَبُ

زيد 97

الم 674 مِنْهُمْ مِنْ: حَرْفُ جَرٍّ يُفِيدُ مَعْنَى ابْتِدَاءِ الْغَايَةِ

زيد 98

الم 674 مِّنْ التَّوَكُّيدِيَّةِ: حَرْفُ جَرٍّ يُفِيدُ التَّوَكُّيدَ وَهِيَ زَائِدَةٌ نَحْوِيًّا

زيد 99

الم 675 رِّزْقٍ رِّزْقٍ: عَطَاءٌ مِنْ اللَّهِ مِمَّا يُخْرِجُهُ مِنَ الْأَرْضِ أَوْ يُنَزِّلُهُ مِنَ السَّمَاءِ أَوْ يُعِدَّهُ لِلطَّائِعِينَ

زيد 00

الم 675 وَمَا: نَافِيَةٌ غَيْرُ عَامِلَةٍ

زيد 01

مَادَّة (طعم)، غائب، مذكر، جمع، منصوب، (و) ضمير، غائب، مذكر، جمع،
(ن) ضمير، متكلم، مفرد.

الم 675 أَرِيدُ أَرْغَبُ
زيد 02

الم 675 أَنْ حَرْفُ مَصْدَرِيٍّ يُفِيدُ الْإِسْتِقْبَالَ
زيد 03

الم 675 يُطْعِمُ يُطْعِمُونَ: أَصْلُهَا: يُطْعِمُونِي: يَرْزُقُونِي
زيد 04 وَنِ

نهاية آية رقم {57}

(51:57

:1)

mā

Not

مَا
•
NEG

NEG – negative particle

حرف نفي

(51:57:2)

urīdu

I want

أُرِيدُ
•
V

V – 1st person singular (form IV)
imperfect verb

فعل مضارع

(51:57:3)

min'hum

from them

مِنْهُمْ
•
PRON P

P – preposition

PRON – 3rd person masculine plural
object pronoun

جار ومجرور

(51:57:4)	min any	مِّنْ P	P – preposition حرف جر
(51:57:5)	riz'qin provision	رِزْقٍ N	N – genitive masculine indefinite noun اسم مجرور
(51:57:6)	wamā and not	وَمَا NEG CONJ	CONJ – prefixed conjunction <i>wa</i> (and) NEG – negative particle الواو عاطفة حرف نفي
(51:57:7)	urīdu I want	أُرِيدُ V	V – 1st person singular (form IV) imperfect verb فعل مضارع
(51:57:8)	an that	أَنَّ SUB	SUB – subordinating conjunction حرف مصدري
(51:57:9)	yuṭ'imūni they (should) feed Me.	يُطْعِمُونَ PRON PRON V	V – 3rd person masculine plural (form IV) imperfect verb, subjunctive mood PRON – subject pronoun PRON – 1st person singular object pronoun فعل مضارع منصوب والواو ضمير متصل في محل رفع فاعل والياء المحذوفة ضمير متصل في محل نصب

مفعول به

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH AZ ZARIYAT AYAT 57

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
مَا أُرِيدُ مِنْهُمْ مِنْ رِزْقٍ وَمَا أُرِيدُ أَنْ يُطْعَمُوا (سورة
الذاريات آية ٥٧).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AZ ZARIYAT AYAT 57

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

*** سورة الذاريات آية ٥٨ ***

SURAH AZ ZARIYAT AYAT 58⁷

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

إِنَّ اللَّهَ هُوَ الرَّزَّاقُ ذُو الْقُوَّةِ الْمَتِينُ (سورة الذاريات آية ٥٨).

Turutan 7 perkataan dalam ayat ini bermula
daripada 67,505 hingga 67,511.

7 إِنَّ اللَّهَ هُوَ الرَّزَّاقُ ذُو الْقُوَّةِ الْمَتِينُ (سورة الذاريات آية ٥٨).
الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (إن الله هو الرزاق ذو القوة
المتين): إن حرف ناسخ، ولفظ الجلالة اسمها، وهو ضمير فصل لا محل له من
الإعراب، والرزاق خبر إن الأول، وذو القوة خبر ثانٍ، والمتين خبر ثالث،
وقيل: نعت لـ(الرزاق) أو لـ(ذو).
إعراب القرآن للدعاس - (إِنَّ اللَّهَ) إن ولفظ الجلالة اسمها (هُوَ) ضمير
فصل (الرَّزَّاقُ) خبره وجمله هو الرزاق خبر إن وجمله إن الله مستأنفة (ذُو) خبر
ثانٍ (الْقُوَّةُ) مضاف إليه (الْمَتِينُ) صفة الرزاق.
تحليل كلمات القرآن - (إِنَّ) حرف نصب. (اللَّهُ) علم، من مادة (أله). (هُوَ)
ضمير، غائب، مذكر، مفرد. (الرَّزَّاقُ) اسم، من مادة (رزق)، مذكر، مفرد،
مرفوع. (ذُو) اسم، مذكر، مفرد، مرفوع. (أَلْ)، (قُوَّةُ) اسم، من مادة (قوي)،
مؤنث، مجرور. (أَلْ)، (مَتِينُ) اسم، من مادة (متن)، مذكر، مفرد، مرفوع، نعت.

675 إِنَّ حَرْفُ تَوْكِيدٍ وَنَصْبٍ يُفِيدُ تَأْكِيدَ مَضمُونِ الْجُمْلَةِ
الم زيد 05

675 اللَّهُ اسْمٌ لِلذَّاتِ الْعَلِيَّةِ الْمُتَفَرِّدَةِ بِالْأُلُوْهِيَّةِ الْوَاجِبَةِ الْوُجُودِ الْمَعْبُودَةِ
الم زيد 06

675 هُوَ ضَمِيرٌ عَائِدٌ عَلَى لَفْظِ الْجَلَالَةِ جَلَّ شَأْنُهُ
الم زيد 07

675 الرِّزَا الْمُتَكَفَّلُ بِالرِّزْقِ وَقَدْ وَسِعَ رِزْقُهُ الْمَخْلُوقَاتِ كُلَّهُمْ، وَالرِّزَاقُ مِنَ
الم زيد 08

675 ذُو ذُو الْقُوَّةِ: صَاحِبُ الْقُوَّةِ
الم زيد 09

675 الْقُوَّةُ الْقُدْرَةُ الْمَادِيَّةُ أَوْ الْمَعْنَوِيَّةُ
الم زيد 10

675 الْمَتِينُ هُوَ الَّذِي لَا يَمَسُّهُ تَعَبٌ وَلَا لَغُوبٌ، وَالْمَتِينُ مِنْ أَسْمَاءِ اللَّهِ
الم زيد 11

نهاية آية رقم {58}

(51:58

:1)

inna

Indeed,

إِنَّ
•
ACC

ACC – accusative particle

حرف نصب

(51:58:2)

I-laha

Allah,

اللَّهُ
•
PN

PN – accusative proper noun → Allah

لفظ الجلالة منصوب

(51:58:3)

huwa

He

هُوَ
•
PRON

PRON – 3rd person masculine singular personal pronoun

ضمير منفصل

(51:58:4)

I-razāqu

(is) the

All-Provider,

الرَّزَاقُ
•
N

N – nominative masculine singular noun

اسم مرفوع

(51:58:5)

dhū

Possessor

ذُو
•
N

N – nominative masculine singular noun

اسم مرفوع

(51:58:6)

I-quwati

(of) Power

الْقُوَّةُ
•
N

N – genitive feminine noun

اسم مجرور

(51:58:7)

I-matīnu

the Strong.



الْمَتِينُ
ADJ

ADJ – nominative masculine singular
adjective

صفة مرفوعة

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH AZ ZARIYAT AYAT 58

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

إِنَّ اللَّهَ هُوَ الرَّزَّاقُ ذُو الْقُوَّةِ الْمَتِينُ (سورة الزاريات آية ٥٨).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AZ ZARIYAT AYAT 58

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

إِنَّ اللَّهَ هُوَ الرَّزَّاقُ ذُو الْقُوَّةِ الْمَتِينُ (سورة الزاريات آية ٥٨).

[51:58] Basmeih

Sesungguhnya Allah Dia lah sahaja Yang Memberi rezeki (kepada sekalian makhlukNya, dan Dia lah sahaja) Yang Mempunyai Kekuasaan yang tidak terhingga, lagi Yang Maha Kuat Kukuh kekuasaanNya.

[51:58] Tafsir Jalalayn

(Sesungguhnya Allah Dialah Maha Pemberi rezeki Yang mempunyai Kekuatan lagi Sangat Kokoh) yakni Sangat Perkasa.

[51:58] Quraish Shihab

Sesungguhnya hanya Allah semata yang menanggung rezeki hamba-hamba-Nya. Dia mempunyai kekuatan, lagi sangat kokoh yang tidak terkalahkan.

[51:58] Bahasa Indonesia

Sesungguhnya Allah Dialah Maha Pemberi rezeki Yang mempunyai Kekuatan lagi Sangat Kokoh.

*** سورة الذاريات آية ٥٩ ***

SURAH AZ ZARIYAT AYAT 59⁸

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

فَإِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُنُوبًا مِّثْلَ ذُنُوبِ أَصْحَابِهِمْ فَلَا يَسْتَعْجِلُونَ
(سورة الذاريات آية ٥٩).

Turutan 9 perkataan dalam ayat ini bermula

8 فَإِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُنُوبًا مِّثْلَ ذُنُوبِ أَصْحَابِهِمْ فَلَا يَسْتَعْجِلُونَ (سورة الذاريات آية ٥٩).

الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (فَإِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُنُوبًا مِّثْلَ ذُنُوبِ أَصْحَابِهِمْ فَلَا يَسْتَعْجِلُونَ): الفاء الفصيحة، وإن حرف ناسخ، وللذين جار ومجرور في محل نصب خبر مقدم لأن، وجملة ظلموا صلة الموصول لا محل لها من الإعراب. وذنباً اسم إن المؤخر، ومثل ذنوب أصحابهم صفة لـ (ذُنُوبًا)، والفاء عاطفة لترتيب النهي عن الاستعجال، ولا ناهية، ويستعجلون فعل مضارع مجزوم بلا، وعلامة جزمه حذف النون، والواو فاعل، والنون المذكورة المكسورة للوقاية، والياء المحذوفة مفعول به.

إعراب القرآن للدعاس - (فَإِنَّ) الفاء حرف استئناف وحرف مشبه بالفعل (لِلَّذِينَ) خبر إن المقدم (ظَلَمُوا) ماض وفاعله والجملة صلة (ذُنُوبًا) اسم إن المؤخر (مِثْلَ) صفة ذنوباً (ذُنُوبِ) مضاف إليه (أَصْحَابِهِمْ) مضاف إليه (فَلَا) حرف عطف ولا ناهية (يَسْتَعْجِلُونَ) مضارع مجزوم بلا والواو فاعله والنون للوقاية وياء المتكلم المحذوفة مفعول به.

تحليل كلمات القرآن - (فَ) حرف استئنافية، (إِنَّ) حرف نصب. (لِ) حرف جر، (الَّذِينَ) اسم موصول، مذكر، جمع. (ظَلَمُوا) فعل ماض ثلاثي مجرد، من مادة (ظلم)، غائب، مذكر، جمع، (وَأَ) ضمير، غائب، مذكر، جمع. (ذُنُوبًا) اسم، من مادة (ذنب)، مذكر، نكرة، منصوب. (مِثْلَ) اسم، من مادة (مثل)، مذكر، منصوب. (ذُنُوبِ) اسم، من مادة (ذنب)، مذكر، مجرور. (أَصْحَابِهِمْ) اسم، من مادة (صحب)، مذكر، جمع، مجرور، (هَمْ) ضمير، غائب، مذكر، جمع. (فَ) حرف استئنافية، (لَا) حرف نفي. (يَسْتَعْجِلُونَ) فعل مضارع من مزيد السداسي باب (اسْتَفْعَلْ)، من مادة (عجل)، غائب، مذكر، جمع، مجزوم، (وَأَ) ضمير، غائب، مذكر، جمع، (نِ) ضمير، متكلم، مفرد.

daripada 67,512 hingga 67,520.

الم	675 فَإِنَّ	إِنَّ: حَرْفُ تَوْكِيدٍ وَنَصْبٍ يُفِيدُ تَأْكِيدَ مَضْمُونِ الْجُمْلَةِ	12
زيد			
الم	675 لِلَّذِينَ	الَّذِينَ: اسْمٌ مَوْصُولٌ لِحَمَاعَةِ الذَّكُورِ	13
زيد			
الم	675 ظَلَمُوا	ظَلَمَ النَّفْسِ: الْإِسَاءَةُ إِلَيْهَا وَتَعْرِيزُهَا لِلْعِقَابِ	14
زيد			
الم	675 ذُنُوبًا	نَصِيبًا مِنْ عَذَابِ اللَّهِ	15
زيد			
الم	675 مِثْلَ	الْمِثْلُ: الْمُشَابَهَةُ	16
زيد			
الم	675 ذُنُوبِ	ذُنُوبِ أَصْحَابِهِمْ: نَصِيبِهِمْ مِنْ عَذَابِ اللَّهِ	17
زيد			
الم	675 أَصْحَابِهِ الَّذِينَ	عَلَى شَاكِلَتِهِمْ	18
زيد			
الم	675 فَلَا	لَا: حَرْفُ نَهْيٍ	19
زيد			
الم	675 يَسْتَعْجِلُوا فَلَا	يَسْتَعْجِلُونَ: فَلَا تَتَعَجَّلُونَ فِي الْأَمْرِ وَتَطْلُبُونَهُ عَلَى وَجْهِ الْم	

زيد

20 ن السرعة

نهاية آية رقم {59}

(51:59:1

)

fa-inna

So indeed,

فَإِنَّ
ACC REM

REM – prefixed resumption particle

ACC – accusative particle

الفاء استئنافية

حرف نصب

(51:59:2)

lilladhīna

for those who

لِلَّذِينَ
REL P

P – prefixed preposition *lām*

REL – masculine plural relative
pronoun

جار ومجرور

(51:59:3)

ẓalamū

do wrong,

ظَلَمُوا
PRON V

V – 3rd person masculine plural
perfect verb

PRON – subject pronoun

فعل ماض والواو ضمير متصل في

محل رفع فاعل

(51:59:4)

dhanūban

(is) a portion

ذُنُوبًا
N

N – accusative masculine indefinite
noun

اسم منصوب

(51:59:5)

mith'la

like

مِثْلَ
N

N – accusative masculine noun

اسم منصوب

(51:59:6)

dhanūbi

(the) portion

ذُنُوبٍ
N

N – genitive masculine noun

اسم مجرور

(51:59:7)

aṣḥābihim

(of) their companions,

أَصْحَابِهِمْ
PRON N

N – genitive masculine plural noun

PRON – 3rd person masculine plural

possessive pronoun

اسم مجرور و«هم» ضمير متصل في

محل جر بالاضافة

(51:59:8)

falā

so let them not ask Me to

hasten.

فَلَا
NEG REM

REM – prefixed resumption particle

NEG – negative particle

الفاء استئنافية

حرف نفى

(51:59:9)

yasta'jilūni

so let them not ask Me to

hasten.

يَسْتَعْجِلُونِ
PRON PRON V

V – 3rd person masculine plural (form

X) imperfect verb, jussive mood

PRON – subject pronoun

PRON – 1st person singular object

pronoun

فعل مضارع مجزوم والواو ضمير

متصل في محل رفع فاعل والياء

المحذوفة ضمير متصل في محل نصب

مفعول به

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH AZ ZARIYAT AYAT 59

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

فَإِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُنُوبًا مِّثْلَ ذُنُوبِ أَصْحَابِهِمْ فَلَا يَسْتَعْجِلُونِ
(سورة الزاريات آية ٥٩).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AZ ZARIYAT AYAT 59

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

***** سورة الذاريات آية ٦٠ *****

SURAH AZ ZARIYAT AYAT 60⁹

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ يَوْمِهِمُ الَّذِي يُوعَدُونَ (سورة الذاريات آية ٦٠).

Turutan 7 perkataan dalam ayat ini bermula

⁹ فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ يَوْمِهِمُ الَّذِي يُوعَدُونَ (سورة الذاريات آية ٦٠).

الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (فويل للذين كفروا من يومهم الذي يوعدون): الفاء عاطفة لترتيب ثبوت الويل لهم، وويل مبتدأ ساغ الابتداء به لما تضمنه من معنى الدعاء، وللذين خبره، وجملة كفروا صلة الموصول لا محل لها من الإعراب. ومن يومهم صفة لويل، وقيل: إنها بمعنى في، والذي صفة ليومهم، ويوعدون فعل مضارع مبني لما لم يسم فاعله، والواو نائب فاعل، وجملة يوعدون صلة الذي لا محل لها من الإعراب.

إعراب القرآن للدعاس - (فَوَيْلٌ) حرف استئناف ومبتدأ (لِلَّذِينَ) خبر والجملة الاسمية مستأنفة (كَفَرُوا) ماض وفاعله والجملة صلة (مِنْ يَوْمِهِمُ) متعلقان بمحذوف صفة ويل (الَّذِي) صفة ليومهم (يُوعَدُونَ) مضارع مبني للمجهول والواو نائب فاعل والجملة صلة.

تحليل كلمات القرآن - (فَ) حرف استئنافية، (وَيْلٌ) اسم، مذكر، نكرة، مرفوع. (لِ) حرف جر، (لِلَّذِينَ) اسم موصول، مذكر، جمع. (كَفَرُوا) فعل ماض ثلاثي مجرد، من مادة (كفر)، غائب، مذكر، جمع، (وَأَ) ضمير، غائب، مذكر، جمع. (مِنْ) حرف جر. (يَوْمِ) اسم، من مادة (يوم)، مذكر، مجرور، (هُمْ) ضمير، غائب، مذكر، جمع. (الَّذِي) اسم موصول، مذكر، مفرد. (يُوعَدُ) فعل مضارع من الثلاثي مجرد، لم يسم فاعله، من مادة (وعد)، غائب، مذكر، جمع، مرفوع، (وَنَ) ضمير، غائب، مذكر، جمع.

daripada 67,520 hingga 67,527.

الم

675 فَوَيْلٌ وَيْلٌ: عَذَابٌ، وَكَلِمَةٌ وَعِيدٌ وَتَهْدِيدٌ

زيد

21

الم

675 لِلَّذِينَ الَّذِينَ: اسْمٌ مَوْصُولٌ لِحِجَابَةِ الذِّكْرِ

زيد

22

الم

675 كَفَرُوا أَنْكَرُوا وَلَمْ يُؤْمِنُوا

زيد

23

الم

675 مِنْ حَرْفٍ جَرٍّ بِمَعْنَى (عِنْدَ)

زيد

24

الم

675 يَوْمِهِمُ الْمَرَادُ يَوْمُ الْقِيَامَةِ

زيد

25

الم

675 الَّذِي اسْمٌ مَوْصُولٌ لِلْمُفْرَدِ الْمَذْكَرِ

زيد

26

الم

675 يُوعَدُونَ يُنْذَرُونَ

زيد

27 نَ

نهاية آية رقم {60}

(51:60:1)

)

fawaylun

Then woe

فَوَيْلٌ
N REM

REM – prefixed resumption particle

N – nominative masculine indefinite
noun

الفاء استئنافية

اسم مرفوع

(51:60:2)

lilladhīna

to those who

لِلَّذِينَ
REL P

P – prefixed preposition *lām*

REL – masculine plural relative
pronoun

جار ومجرور

(51:60:3)

kafarū

disbelieve

كَفَرُوا
PRON V

V – 3rd person masculine plural
perfect verb

PRON – subject pronoun

فعل ماض والواو ضمير متصل في

محل رفع فاعل

(51:60:4)

min

from

مِنْ
P

P – preposition

حرف جر

(51:60:5)

yawmihimu

their Day

يَوْمِهِمْ
PRON N

N – genitive masculine noun

PRON – 3rd person masculine plural
possessive pronoun

اسم مجرور و«هم» ضمير متصل في

محل جر بالاضافة

(51:60:6)

alladhī

which

الَّذِي
REL

REL – masculine singular relative
pronoun

اسم موصول

(51:60:7)

yū'adūna

they are promised.



يُوعَدُونَ
PRON V

V – 3rd person masculine plural

passive imperfect verb

PRON – subject pronoun

فعل مضارع مبني للمجهول والواو

ضمير متصل في محل رفع نائب فاعل

TAFSIR SURAH AZ ZARIYAT AYAT 52-60 SECARA LEBIH TERPERINCI

Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir - Surah Az Zariyat Ay...

*** تفسير سورة الذاريات آية ٥٢ ***

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

[كَذَلِكَ مَا أَتَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا قَالُوا سَاحِرٌ أَوْ
مَجْنُونٌ (سورة الذاريات آية ٥٢).]

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agong ...]

TAJUK

... [Imam **ابن كثير** berkata] [

... [Imam **ابن كثير** berkata] [berfirmanlah Allah Taala] [berfirmanlah Allah Taala] [hal keadaan hendak menghiburkan hati NabiNya Muhammad sallallahu alaihi wasallam] [dan bahawasanya sebagaimana telah berkatalah kepada mu] [oleh mereka dari kalangan orang-orang yang musyrik itu] [QAL ALMUKDIBUN] [QAL ALMUKDIBUN] [begitulah juga telah berkatalah pula oleh orang-orang yang mendustakan akan rasul-rasul utusan Allah Taala, yang telah hidup di masa lalu, mereka menghinakan akan para rasul-rasul mereka, sebagaimana dalam Surah Az Zariyat Ayat 52 di atas],

كَذَلِكَ مَا أَتَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا قَالُوا سَاحِرٌ أَوْ
مَجْنُونٌ (سورة الذاريات آية ٥٢).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AZ ZARIYAT AYAT 52

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

كَذَلِكَ ...

... sedemikianlah [keadaannya perbuatan yang dilakukan oleh tiap-tiap kaum terhadap rasulnya, samalah seperti keadaannya perbuatan yang dilakukan oleh kaum mu wahai Muhammad terhadap mu] ...

... مَا أَتَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ ...

... [sesungguhnya] tidak ada yang datang kepada kaum-kaum yang terdahulu dari mereka ...

... مِنْ رَسُولٍ ...

... daripada seseorang rasul pun ...

... إِلَّا قَالُوا ...

... melainkan mereka [yang hidup terdahulu itu] berkata [kepada rasul-rasul utusan Allah Taala itu] ...

... سَاحِرٌ ...

... [ketahuilah bahawa rasul utusan Allah Taala itu] adalah merupakan seorang ahli sihir ...

... أَوْ مَجْنُونٌ (سورة الذاريات آية ٥٢).

... atau merupakan seorang yang gila [maka begitulah juga kaum mu wahai Muhammad mendustakan mu melalui perkataan mereka, bahawa sesungguhnya kamu adalah seorang tukang sihir atau

kamu adalah orang gila].¹⁰.

***** تفسیر سورة الذاریات آية ۵۳ *****

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]
[أَتَوَاصَوْا بِهِ بَلْ هُمْ قَوْمٌ طَاغُونَ (سورة الذاریات آية ۵۳).]
[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agong ...]

TAJUK

... [Imam **ابن كثير** berkata] [*... [Imam **ابن كثير** berkata] [telah berfirmanlah oleh Allah Taala sebagaimana potongan ayat dalam Surah Az Zariyat Ayat 53 di atas],*
أَتَوَاصَوْا بِهِ ... (سورة الذاریات آية ۵۳).¹¹]

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AZ ZARIYAT AYAT 53

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

أَتَوَاصَوْا بِهِ ...

... adakah telah berpesan-pesan oleh mereka semua [*bermula daripada generasi datuk nenek mereka berpesan kepada generasi anak cucu mereka, dan adakah telah mencapai kata sepakat oleh generasi datuk nenek mereka dengan generasi anak cucu mereka untuk melemparkan tuduhan ke atas rasul utusan Allah Taala sebagai tukang sihir atau kurang*

¹⁰ Basmeih, Jalalain, Indonesia, Muyassar. Sila lihat terjemahan saya bertajuk Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir Surah Az Zariyat Ayat 52 - 60. Terkini Thursday 4 March 2021.

¹¹ أَتَوَاصَوْا بِهِ بَلْ هُمْ قَوْمٌ طَاغُونَ (سورة الذاریات آية ۵۳).

*siuman] ...*¹².

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

*... بَلْ هُمْ قَوْمٌ طَاغُونَ (سورة الزاريات آية ٥٣).*¹³

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AZ ZARIYAT AYAT 53

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

... بَلْ هُمْ ...

... [sudah tentu mereka tidak berbuat demikian kerana senggang masa dan tempat antara dua generasi itu tetapi jauh di dalam lubuk hati mereka membenarkan secara tersembunyi akan kebenaran pengutusan rasul itu] bahkan mereka semuanya ...

... قَوْمٌ طَاغُونَ (سورة الزاريات آية ٥٣).

*... adalah kaum yang [sanggup] melampaui batas [dalam keingkarannya yang mendorong mereka semuanya mengatakan perkataan tersebut walaupun tidak melalui pesanan dan wasiat].*¹⁴

... [Imam ابن كثير berkata] هُمْ أَيُّ لَكِنْ هُمْ [iaitu, akan tetapi mereka semua itu dari kalangan generasi terdahulu dengan generasi terkemudian] قَوْمٌ طُغَاةٌ [adalah kaum yang melampaui batas] تَشَابَهَتْ قُلُوبُهُمْ [saling serupa

¹² Basmeih, Jalalain, Indonesia, Muyassar. Sila lihat terjemahan saya bertajuk Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir Surah Az Zariyat Ayat 52 - 60. Terkini Thursday 4 March 2021.

¹³ *أَتَوَصَّوْا بِهِ بَلْ هُمْ قَوْمٌ طَاغُونَ (سورة الزاريات آية ٥٣).*

¹⁴ Basmeih, Jalalain, Indonesia, Muyassar. Sila lihat terjemahan saya bertajuk Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir Surah Az Zariyat Ayat 52 - 60. Terkini Thursday 4 March 2021.

menyerupai oleh hati-hati mereka] فَقَالَ مُتَأَخِّرُهُمْ [maka berkatalah oleh orang yang hidup terkemudian daripada mereka yang hidup terdahulu itu] كَمَا قَالَ مُتَقَدِّمُهُمْ [sebagaimana berkatalah mereka yang hidup terdahulu daripada mereka yang hidup terkemudian itu, walaupun kedua-dua generasi ini tidak bertemu dan tidak berpesan-pesan di antara satu sama lain tetapi kedua-dua generasi ini tetap mengatakan kata-kata yang sama kerana hati mereka yang sama] ...

*** تفسیر سورة الذاریات آية ٥٤ ***

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

[فَتَوَلَّ عَنْهُمْ فَمَا أَنْتَ بِمَلُومٍ (سورة الذاریات آية ٥٤).]

[... Maha Benar Mu Ya Allāh, Tuhan Yang Maha Agung ...]

TAJUK

... [Imam **ابن كثير** berkata] [

... [Imam **ابن كثير** berkata] قَالَ اللَّهُ تَعَالَى [berfirmanlah Allah Taala sebagaimana potongan ayat dalam Surah Az Zariyat Ayat 54 di atas],

فَتَوَلَّ عَنْهُمْ ... (سورة الذاریات آية ٥٤).¹⁵

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AZ ZARIYAT AYAT 54

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

فَتَوَلَّ عَنْهُمْ ...

... maka oleh itu, hendaklah engkau [wahai Muhammad] berpaling [tubuh badan dan fikiran kamu] daripada mereka [yang derhaka yang menentang mu itu dan janganlah dihiraukan akan mereka dan tuduhan liar

¹⁵ فَتَوَلَّ عَنْهُمْ فَمَا أَنْتَ بِمَلُومٍ (سورة الذاریات آية ٥٤).

*mereka itu] ...*¹⁶.

... [Imam ابن كثير berkata] أَي فَاَعْرِضْ عَنْهُمْ يَا مُحَمَّدٌ [iaitu, maka hendaklah engkau berpaling daripada mereka dengan tidak menghiraukan akan mereka wahai Muhammad] ...

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

*... فَمَا أَنْتَ بِمَلُومٍ (سورة الذاريات آية ٥٤).*¹⁷

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AZ ZARIYAT AYAT 54

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

... فَمَا أَنْتَ بِمَلُومٍ (سورة الذاريات آية ٥٤).

*... maka kerana tidaklah engkau akan dipercelalahkan [akan kamu setelah engkau memberi amaran kepada mereka tetapi mereka tetapi mengingkari akan kamu kerana sesungguhnya kamu telah menyampaikan risalah mu kepada mereka].*¹⁸

... [Imam ابن كثير berkata] ذَلِكَ عَلَى نَلُومِكَ [iaitu, maka tidaklah Kami akan mencela akan kamu wahai Muhammad di atas sikap kamu yang berpaling daripada tuduhan liar mereka itu dan kamu tidak menghiraukan akan mereka itu] ...

¹⁶ Basmeih, Jalalain, Indonesia, Muyassar. Sila lihat terjemahan saya bertajuk Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir Surah Az Zariyat Ayat 52 - 60. Terkini Thursday 4 March 2021.

¹⁷ *فَقَوْلَ عَنْهُمْ فَمَا أَنْتَ بِمَلُومٍ (سورة الذاريات آية ٥٤).*

¹⁸ Basmeih, Jalalain, Indonesia, Muyassar. Sila lihat terjemahan saya bertajuk Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir Surah Az Zariyat Ayat 52 - 60. Terkini Thursday 4 March 2021.

***** تفسیر سورة الذاریات آية ۵۵ *****

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]
[وَذَكِّرْ فَإِنَّ الذِّكْرَ يُتَنَفَعُ الْمُؤْمِنِينَ (سورة الذاریات آية ۵۵).]
[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agong ...]

TAJUK

... [Imam **ابن كثير** berkata] [
[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]
وَذَكِّرْ فَإِنَّ الذِّكْرَ يُتَنَفَعُ الْمُؤْمِنِينَ (سورة الذاریات آية ۵۵).]

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AZ ZARIYAT AYAT 55

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

وَذَكِّرْ ...

... dan tetap tekunlah engkau [wahai Muhammad]
memberikan peringatan [nasihat dengan Al Quran] ...

... فَإِنَّ الذِّكْرَ يُتَنَفَعُ ...

... maka kerana sesungguhnya, peringatan itu ...

... تَنَفَعُ الْمُؤْمِنِينَ (سورة الذاریات آية ۵۵).

... akan mendatangkan faedah bermanfaat kepada orang-orang yang beriman [yang bersungguh-sungguh menekuni peringatan nasihat Al Quran sebab peringatan itu dapat menambah penglihatan dan keyakinan mereka tetapi orang yang ada penyakit dalam hatinya tidak akan merasakan Al Quran dapat memberikan ilmu akidah ketauhidan kepadanya bahkan mereka merasakan selain Allah Taala yang dapat

memberikan mereka ilmu pengetahuan].¹⁹

... [Imam **ابن كثير** berkata] *أَيُّ إِنَّمَا تَنْتَفِعُ بِهَا الْقُلُوبُ الْمُؤْمِنَةُ* [iaitu, bahawa hanya sesungguhnya, yang dapat menerima faedah manfaat peringatan itu hanyalah hati-hati yang beriman sahaja, manakala orang yang lemah imannya akan mengambil selain daripada Al Quran sebagai pegangan keimannya] ...

***** تفسیر سورة الذاریات آية ٥٦ *****

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]
وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ (سورة الذاریات آية ٥٦)

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agung ...]

TAJUK

... [Imam **ابن كثير** berkata] [*... [Imam **ابن كثير** berkata] ثُمَّ قَالَ [kemudiannya telah berfirmanlah Allah Taala sebagaimana dalam Surah Az Zariyat Ayat 56 di atas],*
وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ (سورة الذاریات آية ٥٦)

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AZ ZARIYAT AYAT 56

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

وَمَا خَلَقْتُ ...

¹⁹ Basmeih, Jalalain, Indonesia, Muyassar. Sila lihat terjemahan saya bertajuk Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir Surah Az Zariyat Ayat 52 - 60. Terkini Thursday 4 March 2021.

... dan [ingatlah bahawa] tidaklah Aku menciptakan

...

... الْجِنَّ وَالْإِنْسَ ...

... akan [makhluk] jin dan [makhluk] manusia [untuk sesuatu manfaat yang kembali kepada Ku] ...

... إِلَّا لِيَعْبُدُونِ (سورة الزاريات آية ٥٦).

... melainkan [tugas hakiki mereka ialah] untuk mereka beribadah [dan menyembah] kepada Ku [dan ibadah itu sangat bermanfaat untuk mereka sendiri, pengertian dalam ayat ini sama sekali tidak bertentangan dengan kenyataan yang berlaku sebenarnya di dunia, bahawa orang-orang kafir tidak menyembahNya, kerana sesungguhnya tujuan dari ayat ini tidaklah memastikan keberadaannya, perihalnya sama saja dengan pengertian yang terdapat di dalam perkataan mu, aku runcingkan pena ini supaya aku dapat menulis dengannya, dan kenyataannya terkadang kamu tidak menggunakannya].²⁰

... [Imam ابن كثير berkata] إِنَّمَا خَلَقْتُهُمْ أَي [iaitu, bahawa hanya sesungguhnya, Aku menciptakan akan mereka itu yang terdiri daripada makhluk jin dan makhluk manusia] لَأَمُرَّهُمْ بِعِبَادَتِي [agar Aku dapat memerintahkan akan mereka dengan beribadah kepada ku dan menyembahi Aku] لَا لِأَحْتِيَاجِي إِلَيْهِمْ [tidak kerana kerana berhajatnya Aku kepada penyembahan mereka kepada Ku] ...

²⁰ Basmeih, Jalalain, Indonesia, Muyassar. Sila lihat terjemahan saya bertajuk Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir Surah Az Zariyat Ayat 52 - 60. Terkini Friday 5 March 2021.

... [dan berkata] *وَقَالَ عَلِيُّ بْنُ أَبِي طَلْحَةَ* [Imam al-Khatib berkata] *... [yang meriwayatkan suatu riwayat daripada] *عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ* [bahawa] *عَلِيُّ بْنُ أَبِي طَلْحَةَ* [potongan ayat di dalam Surah Az Zariyat Ayat 56 di atas, *إِلَّا لِيَعْبُدُونِ*, bahawa] *أَيُّ إِلَّا لِيُقَرُّوا بِعِبَادَتِي* [iaitu, melainkan supaya mereka mengakui dengan keibadatan dan kehambaan mereka kepada Ku] *طَوْعًا أَوْ كَرْهًا* [samada kehambaan mereka secara sukarela mahupun secara terpaksa] *وَهَذَا اخْتِيَارُ ابْنِ جَرِيرٍ* [dan terjemahan makna seperti ini adalah juga pilihan oleh Imam al-Jarir] ...*

... [dan berkata] *وَقَالَ ابْنُ جُرَيْجٍ* [Imam al-Khatib berkata] *... [tentang potongan ayat di dalam Surah Az Zariyat Ayat 56 di atas, *إِلَّا لِيَعْبُدُونِ*, maknanya ialah] *إِلَّا لِيَعْرِفُونِ* [melainkan supaya mereka mengenal akan Daku] *وَقَالَ* [dan berkata] *الرَّبِيعُ بْنُ أَنَسٍ* [makna potongan ayat, bahawa] *أَيُّ إِلَّا لِلْعِبَادَةِ* [iaitu, melainkan untuk pengibadatan] *وَقَالَ السُّدِّيُّ* [dan berkata pula] *مِنْ الْعِبَادَةِ مَا يَنْفَعُ* [di antara pengertian ibadah itu sebahagiannya ada yang bermanfaat] *وَمِنْهَا مَا لَا يَنْفَعُ* [dan di antara sebahagiannya yang lain ada yang tidak bermanfaat sebagaimana contohnya potongan ayat di dalam Surah Luqman Ayat 25],*

وَلَّيْنِ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ ...
(سورة لقمان آية ٢٥).²¹

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH LUQMAN AYAT 25

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

وَلَّيْنِ سَأَلْتَهُمْ ...

... dan [Aku sebagai Allah Taala bersumpah kepada

²¹ وَلَّيْنِ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ قُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ (سورة لقمان آية ٢٥).

mu wahai Muhammad] demi sesungguhnya, jika engkau [wahai Muhammad] bertanya kepada mereka [yang musyrik] itu ...

... مَنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ ...

... siapakah yang menciptakan langit dan bumi ...

... لَيَقُولَنَّ اللَّهُ ..

... sudah tentu mereka akan menjawab, Allah [Taala lah Yang Maha Pencipta Langit dan Bumi, tidak ada pencipta langit dan bumi selainNya] ...²².

... [Imam ابن كثير berkata sebagai menyambung pendapat Imam السدي di atas bahawa potongan ayat لَيَقُولَنَّ [ini sebagai suatu jawapan pengakuan daripada mereka mengaku hanya Allah Taalalah sahaja yang menciptakan langit dan bumi, dan antaranya termasuk juga pengakuan ibadah mereka kepada Allah Taala] وَلَيْسَ يَنْفَعُهُمْ مَعَ الشُّرَكَ [dan akan tetapi, tidaklah memberikan manfaat kepada mereka dengan pengakuan mereka itu bersama-sama dengan perbuatan syirik mereka itu] وَقَالَ الضَّحَّاكُ [dan berkatalah [yang dikehendaki dengan yang demikian itu daripada potongan ayat, إِلَّا لِيَعْبُدُونِ, ialah orang-orang mukmin sahaja kerana orang-orang musyrik akan berdegil tidak mahu melakukan ibadah kepada Allah Taala] ...

... [Syeikhul Islam Muhammad Ibnu Abdul Wahhab dalam kitabnya, كتاب التوحيد الذي هو حق الله على العبيد, selepas

²² Basmeih, Jalalain, Indonesia, Muyassar. Sila lihat terjemahan saya bertajuk Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir Surah Luqman Ayat 25 - 26. Terkini Friday 5 March 2021.

berdalilkan dengan Surah Az Zariyat Ayat 56 di atas ada berkata] *وَعَنْ مَعَاذِ بْنِ جَبَلٍ [dan sepotong hadith daripada معاذ بن جبل [hak kewajiban yang wajib ditunaikan kepada Allah Taala tertanggungjawabkan ke atas hamba-hamba Allah Taala melaksanakannya] أَنْ يَعْْبُدُوهُ [bahawa hendaklah hamba-hambaNya beribadah kepadaNya semata-mata] وَلَا يُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا [dan tidak mereka mensyirikkan dengan Allah Taala itu sesuatu apa pun, kemudian kitab itu menyambung lagi] فِيهِ مَسَائِلُ [pada permasalahan ayat Al Quran dan Al Hadith ini ada beberapa masalah yang perlu disimpulkan] الْأُولَى [yang pertamanya] الْحِكْمَةُ فِي خَلْقِ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ [hikmah yang dikehendaki oleh Allah Taala pada penciptaan makhluk jin dan makhluk manusia ialah supaya mereka melakukan ibadah kepadaNya] الثَّانِيَةُ [yang keduanya] هِيَ الْعِبَادَةُ [bahawa makna ibadah itu ialah ketauhidan hanya kepada uluhiyyah Allah Taala sahaja dan bukannya hanya semata-mata ibadah sebagaimana yang difahami oleh sebahagian orang] لِأَنَّ الْخُصُومَةَ فِيهِ [kerana sesungguhnya pertengkaran dan perbalahan itu adalah berlaku pada permasalahan ibadah adakah semata-mata ibadah sudah memadai atau dikehendaki ibadah itu yang di dalamnya ada ketauhidan] الثَّلَاثَةُ [yang ketiganya] أَنْ مَنْ لَمْ يَأْتِ بِهِ [bahawa barangsiapa yang tidak mendatangkan dengan ketauhidan yang wajib ada di dalam setiap ibadah] لَمْ يَعْبُدِ اللَّهَ [dia dikira tidak pernah beribadah kepada Allah Taala dengan sebenar-benar ibadah yang selayaknya] فَفِيهِ مَعْنَى قَوْلِهِ [maka pada makna ketauhidan yang wajib ada dalam setiap ibadah itulah adanya makna pada firman Allah Taala dalam Surah Al Kafirun Ayat 3 dan dalam Surah Al Kafirun Ayat 5, وَلَا أَنْتُمْ*

عَلِبْدُونَ مَا أُعْبُدُ, yang bermaksud, dan tidaklah kamu semua menyembah akan Allah Taala yang aku sembah, yang menunjukkan adanya ibadah yang bermanfaat dan ada ibadah yang tidak bermanfaat sebagaimana yang dikatakan oleh Imam السدي di atas] ...

*** تفسير سورة الزاريات آية ٥٧ ***

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

[مَا أُرِيدُ مِنْهُمْ مِنْ رِزْقٍ وَمَا أُرِيدُ أَنْ يُطْعَمُوا (سورة الزاريات آية ٥٧).]

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agung ...]

TAJUK

... [Imam ابن كثير berkata] [

Firman Allah Swt.:

مَا أُرِيدُ مِنْهُمْ مِنْ رِزْقٍ وَمَا أُرِيدُ أَنْ يُطْعَمُوا. إِنَّ اللَّهَ هُوَ الرَّزَّاقُ ذُو الْقُوَّةِ {الْمَتِينِ}

Aku tidak menghendaki rezeki sedikit pun dari mereka dan Aku tidak menghendaki supaya mereka memberi Aku makan. Sesungguhnya Allah, Dialah Maha Pemberi rezeki Yang Mempunyai Kekuatan lagi Sangat Kokoh. (Adz-Dzariyat: 57-58)

قَالَ الْإِمَامُ أَحْمَدُ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ آدَمَ وَأَبُو سَعِيدٍ قَالَا حَدَّثَنَا إِسْرَائِيلُ، عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ يَزِيدَ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ قَالَ: أَقْرَأَنِي "رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "إِنِّي لَأَنَا الرَّزَّاقُ ذُو الْقُوَّةِ الْمَتِينِ".

Imam Ahmad mengatakan, telah menceritakan kepada kami Yahya ibnu Adam dan Abu Sa'id. Keduanya mengatakan, telah menceritakan kepada kami Israil, dari Abu Ishaq, dari Abdur Rahman ibnu Yazid, dari Abdullah ibnu Mas'ud r.a. yang mengatakan bahwa Rasulullah Saw. telah membacakan ayat ini

kepadanya dengan bacaan berikut, yaitu: Sesungguhnya Aku adalah Maha Pemberi rezeki Yang Mempunyai Kekuatan lagi Sangat Kokoh.

Imam Abu Daud, Imam Nasai, dan Imam Turmuzi meriwayatkannya melalui hadis Israil. Imam Turmuzi mengatakan bahwa hadis ini hasan sahih.

Makna ayat, Allah Swt. menciptakan hamba-hamba agar mereka menyembah-Nya semata tiada sekutu bagi-Nya. Maka barang siapa yang menaati perintah ini, Dia akan membalasnya dengan balasan yang sempurna. Dan barang siapa yang durhaka kepada-Nya, maka Dia akan menyiksanya dengan siksaan yang keras. Dan Allah memberitahukan kepada mereka bahwa Dia tidak membutuhkan mereka, bahkan sebaliknya merekalah yang berhajat kepada-Nya dalam semua keadaan mereka. Karena Dialah Yang menciptakan mereka dan Yang memberi mereka rezeki.

قَالَ الْإِمَامُ أَحْمَدُ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، حَدَّثَنَا عِمْرَانُ -يَعْنِي ابْنَ زَائِدَةَ بْنِ نَشِيطٍ- عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي خَالِدٍ -هُوَ الْوَالِبِيُّ- عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "يَا ابْنَ آدَمَ، تَفَرَّغْ لِعِبَادَتِي أَمْلاً صَدْرَكَ غِنًى، وَأَسَدَّ فَقْرَكَ، وَإِلَّا تَفْعَلَ مَلَأْتُ صَدْرَكَ شُغْلًا وَلَمْ أَسَدَّ فَقْرَكَ".

Imam Ahmad mengatakan, telah menceritakan kepada kami Muhammad ibnu Abdullah, telah menceritakan kepada kami Imran (yakni Ibnu Zaidah ibnu Nasyit), dari Nasyit (yakni ayahnya), dari Abu Khalid Al-Walibi, dari Abu Hurairah r.a. yang mengatakan bahwa Rasulullah Saw. telah menceritakan hadis qudsi, bahwa Allah Swt. telah berfirman: Hai anak Adam, tekunlah beribadah kepada-Ku, niscaya Kupenuhi dadamu dengan kekayaan dan Kututup

kefakiranmu. Dan jika kamu tidak melakukannya, maka Aku akan memenuhi dadamu dengan kesibukan dan Aku tidak mau menutup kefakiranmu.

Imam Turmuzi meriwayatkannya —juga Ibnu Majah— melalui hadis Imran ibnu Zaidah. Imam Turmuzi mengatakan bahwa hadis ini hasan garib.

وَقَدْ رَوَى الْإِمَامُ أَحْمَدُ عَنْ وَكِيعٍ وَأَبِي مُعَاوِيَةَ، عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ سَلَامِ أَبِي شُرْحَبِيلٍ، سَمِعْتُ حَبَّةَ وَسَوَاءَ ابْنِي خَالِدٍ يَقُولَانِ: أَتَيْنَا رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ يَعْمَلُ عَمَلًا أَوْ يَبْنِي بِنَاءً -وَقَالَ أَبُو مُعَاوِيَةَ: يُصْلِحُ شَيْئًا- فَأَعْنَاهُ عَلَيْهِ، فَلَمَّا فَرَغَ دَعَا لَنَا وَقَالَ: "لَا تَيَاسَأَنَّ مِنَ الرِّزْقِ مَا تَهَزُّزَتْ رُءُوسُكُمْ، فَإِنَّ الْإِنْسَانَ تَلَدُهُ أُمُّهُ أَحْمَرَ لَيْسَ عَلَيْهِ قِشْرَةٌ، ثُمَّ يُعْطِيهِ اللَّهُ وَيَرْزُقُهُ"

Imam Ahmad telah meriwayatkan dari Waki', dari Abu Mu'awiyah, dari Al-A'masy, dari Salam ibnu Syurahbil yang mengatakan bahwa ia telah mendengar Habbah dan Sawa (kedua putra Khalid) mengatakan, "Kami datang kepada Rasulullah Saw. saat beliau sedang melakukan suatu pekerjaan atau sedang membuat suatu bangunan —menurut Abu Mu'awiyah sedang membetulkan sesuatu—. Lalu kami membantunya, dan setelah selesai, beliau Saw. mendoakan kami. Sesudah itu beliau Saw. bersabda: 'Janganlah kamu berdua berputus asa dari rezeki selama kepalamu masih dapat digerakkan. Karena sesungguhnya manusia itu dilahirkan oleh ibunya dalam keadaan bayi merah tanpa mengenakan apa pun, kemudian Allah memberinya karunia dan rezeki'."

Disebutkan dalam salah satu kitab Ilahi (samawi) bahwa Allah Swt. berfirman,

يَقُولُ اللَّهُ تَعَالَى: ابْنُ آدَمَ، خَلَقْتُكَ لِعِبَادَتِي فَلَا تَلْعَبْ، وَتَكْفَلْتُ بِرِزْقِكَ فَلَا تَتَّعِبْ فَاطْلُبْنِي تَجِدْنِي؛ فَإِنْ وَجَدْتَنِي وَجَدْتَ كُلَّ شَيْءٍ، وَإِنْ فَتَكَ فَاتَكَ كُلُّ شَيْءٍ، "وَأَنَا أَحَبُّ إِلَيْكَ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ"

"Hai anak Adam, Aku menciptakanmu untuk beribadah kepada-Ku, maka janganlah kamu main-main. Aku menjamin rezekimu, maka janganlah kamu merasa lelah, dan carilah (karunia)-Ku, niscaya kamu akan dapat menjumpai (karunia)-Ku. Dan jika kamu menjumpaiKu, berarti kamu mendapatkan segala sesuatu. Jika Aku terlewat olehmu, maka segala sesuatu terlewatkan darimu. Dan Aku lebih menyukaimu daripada segala sesuatu."

***** تفسیر سورة الذاریات آية ۵۸ *****

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]
[إِنَّ اللَّهَ هُوَ الرَّزَّاقُ ذُو الْقُوَّةِ الْمَتِينُ (سورة الذاریات آية ۵۸)]

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agong ...]

TAJUK

... [Imam **ابن كثير** berkata] [

***** تفسیر سورة الذاریات آية ۵۹ *****

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]
[فَإِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُنُوبًا مِّثْلَ ذُنُوبِ أَصْحَابِهِمْ فَلَا يَسْتَعْجِلُونَ (سورة الذاریات آية ۵۹)]

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agong ...]

TAJUK

... [Imam **ابن كثير** berkata] [

Firman Allah Swt.:

{فَإِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُنُوبًا}

Maka sesungguhnya untuk orang-orang yang zalim ada bagian. (Adz-Dzariyat: 59)

Yakni bagian dari azab atau siksa.

{مِثْلَ ذُنُوبِ أَصْحَابِهِمْ فَلَا يَسْتَعْجِلُونَ}

seperti bagian teman-teman mereka (dahulu); maka janganlah mereka meminta kepada-Ku menyegerakannya. (Adz-Dzariyat: 59)

Artinya, maka janganlah kamu meminta akan Aku menyegerakannya terhadap kamu, karena sesungguhnya hal itu pasti akan terjadi.

***** تفسیر سورة الذاریات آية ٦٠ *****

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

[فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ يَوْمِهِمُ الَّذِي يُوعَدُونَ (سورة الذاریات آية ٦٠).]

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agung ...]

TAJUK

... [Imam **ابن كثير** berkata] [

{فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ يَوْمِهِمُ الَّذِي يُوعَدُونَ}

Maka kecelakaanlah bagi orang-orang yang kafir pada hari yang diancamkan kepada mereka. (Adz-Dzariyat: 60)

Yaitu hari kiamat nanti.

آخِرُ تَفْسِيرِ سُورَةِ الذَّارِيَّاتِ